



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2005**

**PORTUGUESE / PORTUGAIS /  
PORTUGÚES B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pergunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## SEÇÃO A

### TEXTO A — UMA MEMÓRIA OLFATIVA DE SÃO PAULO

1. seu (s) cheiro (s), seus cheiros peculiares ou toda a sentença.
2. o cheiro (da padaria)
3. olfativa(o), cheiro(s), aroma, aromático, odor, fétido (ou similar) – *[1 ponto]* por resposta correta, máximo *[2 pontos]*.
4. tudo
5. madeira
6. suor
7. cochichava-se
8. a chuva ou a seca. *[1 ponto]* por resposta correta, máximo *[1 ponto]*
9. os carros ou os ônibus. *[1 ponto]* por resposta correta, máximo *[1 ponto]*
10. C

**TEXTO A: [ 11 pontos]**

**TEXTO B — DESINFORMAÇÃO**

11. porque nunca foi tão fácil a tantas pessoas estarem tão bem informadas.

12. acriticamente

13. bestas bem informadas

14. B

15. A

16. F

17. J

18. B

19. L

**TEXTO B: [9 pontos]**

**TEXTO C — A ÚLTIMA CRÔNICA**

20. C

21. B

22. C

23. falsa  
...se preparam para algo mais que matar a fome

24. verdadeira  
O pai, depois de contar o dinheiro que discretamente tirou do bolso..., ou a compustura da humildade, deixa-se acentuar..., ou toda arrumadinha no vestido pobre ou similar.

25. falsa  
como se aguardasse a aprovação do garçom / A mulher suspira, olhando para os lados, a reassegurar-se...

26. falsa  
...atenta como um animalzinho.

27. verdadeira  
A mulher está olhando para ela com ternura, ou ajeita-lhe a fitinha no cabelo crespo ou similar.

28. verdadeira  
O pai....., satisfeito, / como a se convencer intimamente do sucesso da celebração ou de súbito, dá comigo a observá-lo...

29. verdadeira  
mas acaba sustentando o olhar e enfim se abre num sorriso.

30. cotidiano

31. a vida diária

32. (a) mal ousava balançar as perninhas curtas  
(b) ou correr os olhos grandes de curiosidade ao redor

**[2 pontos]**

33. três seres esquivos ou opai, a mãe e a garotinha

34. num balbucio

35. A

36. I

37. C

38. F

**TEXTO C: [20 pontos]**

**SEÇÃO A TOTAL: [40 pontos]**

## SEÇÃO B

### TEXTO D — O RALI DA CAMINHADA

#### Objetivo de comunicação

Interação informal escrita.

#### A. Interação Cultural

O objetivo desta tarefa é comunicar-se com um(a) amigo(a). O entusiasmo pelo esporte deve ser evidente. O registro deve ser informal. O nome do destinatário e/ou o pronome “você /tu” devem ser usados para indicar o grau de relacionamento entre os participantes. Apresentação e saudações devem ser informais.

#### B. Mensagem

Trata-se de uma mensagem a um(a) amigo(a) contando suas experiências com um novo esporte e incentivando-o(a) a participar do próximo evento. A mensagem deve basear-se nos seguintes aspectos do texto:

- diversão e relaxação.
- emoções.
- desafio.
- bom para trabalho em grupo.
- pode ser praticado por pessoas de qualquer idade.
- exige pouco preparo físico.
- necessita somente equipamento básico.
- convite para o amigo participar.

#### Criterion

Quatro dos elementos acima são necessários para obtenção do nível 5 (aceitável)

Seis dos elementos acima são necessários para obtenção do nível 9 (muito bom)

Veja resposta escrita, páginas 45 do “Guide de Langue B”.

**SEÇÃO B: [20 pontos]**

**TOTAL: [60 pontos]**

---